Súd:	Okresný súd Považská Bystrica
Spisová značka:	10C/87/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu:	3713204330
Dátum vydania rozhodnutia:	14. 10. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	Mgr. Júlia Stuhlmann – Podobová
ECLI:	ECLI:SK:OSPB:2014:3713204330.15

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Považská Bystrica samosudkyňa Mgr. Júlia Stuhlmann-Podobová v právnej veci navrhovateľa B.. G. D., U.. XX. X. XXXX, R. N. Č.. XXX, právne zastúpený Advokátskou kanceláriou JUDr. Ažaltovič Partners s.r.o. so sídlom Potočná 650/135B, Trenčín, IČO: 36 857 882, zastúpená konateľom JUDr. Dušanom Ažaltovičom, proti odporcovi Medial Púchov s.r.o., Nám. slobody 1400, Púchov, IČO: 36 330272, právne zastúpený JUDr. Pavlom Loduhom, advokátom, Advokátska kancelária Považská Bystrica, Slovenských partizánov 1131/51, o ochranu osobnosti, takto

r o z h o d o l :

Odporca je p o v i n n ý strpieť na svoje náklady uverejnenie ospravedlnenia, a to v prvom nasledujúcom čísle týždenníku „Púchovské noviny“ po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozsudku v rozmere 1/2 strany na strane číslo 4 týždenníka nasledovného znenia:

„Spoločnosť Medial Púchov s.r.o. sa týmto verejne ospravedlňuje B.. G. D. za neoprávnený zásah do jeho občianskej cti a povesti, ktorý mu bol spôsobený nepravdivými informáciami týkajúcimi sa kúpy pozemkov nachádzajúcich sa v L.. Ú.. N., Obec: N., okres D., zapísané t. č. na M. Č.. XXXX ako pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 233 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/XX o výmere 13 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúcich sa v bezpodielovom spoluvlastníctve navrhovateľa a jeho manželky, ako aj pozemkov nachádzajúcich sa v L.. Ú.. N., Obec: N., okres D., zapísané t. č. na M. Č.. XXXX, ako pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 133 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 376 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 151 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok KN-C s parcelným číslom XXXX/X o výmere 17 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pričom veľkosť spoluvlastníckeho podielu navrhovateľa s manželkou na pozemkoch zapísaných na M. Č.. XXXX predstavuje 1/3 k celku, navrhovateľom vymysleného spôsobu ako obísť právne predpisy týkajúce sa nakladania s majetkom obce a ovplyvňovania katastrálneho konania v súvislosti s nadobudnutím vyššie uvedených pozemkov uverejnenými v článku „Pozemková“ „obchádzka“ alebo Ako starosta G. D. bývalé obecné pozemky získal“, vydanom v týždenníku Púchovské noviny, číslo 8 zo dňa 26. 2. 2013 na strane 4 až 7, ktorých autorom je redaktor pán A. H.“.

Vo zvyšku súd návrh z a m i e t a .

Žiaden z účastníkov n e m á právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ podal na tunajší súd návrh, ktorým sa domáhal, aby súd uložil odporcovi povinnosť zdržať sa neoprávnených zásahov do občianskej cti a ľudskej dôstojnosti navrhovateľa rozširovaním nepravdivých

a pravdu skresľujúcich informácií týkajúcich sa kúpy pozemkov nachádzajúcich sa v k. ú. N., zapísané na M. Č.. XXXX ako pozemok L. parcelné č. XXXX/X o výmere 233 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria a pozemok L. parcelné č. XXXX/XX o výmere 13 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúcich sa v bezpodielovom spoluvlastníctve navrhovateľa a jeho manželky, ako aj pozemkov nachádzajúcich sa v k. ú. N. zapísané na M. Č.. XXXX ako pozemok L. parcelné číslo XXXX/X o výmere 133 m2, druh pozemku trvalé trávne porasty, pozemok L. parc. č. XXXX/X o výmere 7 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L. parcelné číslo XXXX/X o výmere 376 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L. parcelné číslo XXXX/X o výmere 151 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L. parcelné číslo XXXX/X o výmere 17 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pričom veľkosť spoluvlastníckeho podielu navrhovateľa s manželkou na pozemkoch zapísaných na M. Č.. XXXX predstavuje 1/3 k celku, navrhovateľom vymysleného spôsobu ako obísť právne predpisy týkajúce sa nakladania s majetkom obce a ovplyvňovania katastrálneho konania v súvislosti s nadobudnutím vyššie uvedených nehnuteľností.

Odporca sa zároveň domáhal, aby odporca bol povinný strpieť na svoje náklady uverejnenie ospravedlnenia, a to v prvom nasledujúcom čísle týždenníku „Púchovské noviny“ po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozsudku v rozmere 1/2 strany na strane číslo 4 týždenníka nasledovného znenia:

Spoločnosť Medial Púchov s.r.o. sa týmto verejne ospravedlňuje B.. G. D. za neoprávnený zásah do jeho občianskej cti a povesti, ktorý mu bol spôsobený nepravdivými informáciami týkajúcimi sa kúpy pozemkov nachádzajúcich sa v k. ú. N., Obec: N., okres D., zapísané t. č. na M. Č.. XXXX ako pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 233 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/XX o výmere 13 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúcich sa v bezpodielovom spoluvlastníctve navrhovateľa a jeho manželky, ako aj pozemkov nachádzajúcich sa v k. ú. N., Obec: N., okres D., zapísané t. č. na M. Č.. XXXX, ako pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 133 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 376 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 151 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pozemok L.-V. s parcelným číslom XXXX/X o výmere 17 m2, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, pričom veľkosť spoluvlastníckeho podielu navrhovateľa s manželkou na pozemkoch zapísaných na M. Č.. XXXX predstavuje 1/3 k celku, navrhovateľom vymysleného spôsobu ako obísť právne predpisy týkajúce sa nakladania s majetkom obce a ovplyvňovania katastrálneho konania v súvislosti s nadobudnutím vyššie uvedených pozemkov uverejnenými v článku „Pozemková „obchádzka“ alebo Ako starosta G. D. bývalé obecné pozemky získal“, vydanom v týždenníku Púchovské noviny, číslo 8 zo dňa 26. 2. 2013 na strane 4 až 7, ktorých autorom je redaktor pán A. H.“.

Navrhovateľ v konaní uviedol, že odporca ako vydavateľ lokálno-spoločenského týždenníka pre D. a okolie Púchovské noviny uverejnil v čísle 8 zo dňa 26. 2. 2013 na strane 4 až 7 článok autora pána A. H. pod horeuvedeným názvom, v článku uviedol početné nepravdivé a difamujúce výroky na adresu navrhovateľa, ktorý je verejným činiteľom, verejne známou osobou, zastáva funkciu starostu Obce N., D. F. E. L. a poslanca Národnej rady SR. Predmetom uvedeného článku je najmä popis a úvahy autora o skutočnostiach súvisiacich s predajom pôvodných obecných pozemkov patriacich Obci N. súkromnej osobe B.. Č. s manželkou, schválenie uvedeného predaja obecným zastupiteľstvom, následný predaj týchto pozemkov navrhovateľovi, ako aj spôsob zavkladovania týchto zmlúv do príslušného katastra nehnuteľnosti.

V návrhu navrhovateľ poukázal na tieto výroky uvedené v článku:

„Bolo leto 2009 a starosta D. si uvedomoval, že vzhľadom na svoju funkciu nemôže príslušné pozemky odkúpiť priamym predajom. Mal však o ne eminentný záujem ...“ alebo

„Ak by si teda pozemok chcel D. kúpiť, musel by podstúpiť obchodnú verejnú súťaž aj so zverejnením. A takéto riziko podstúpiť nechcel. Vymyslel preto spôsob, ako obchodnú verejnú súťaž obísť: žiadosť o odkúpenie všetkých pozemkov si podá C. Č. s tým, že on potom časť z nich za tú istú cenu odpredá D.“, alebo

„Takýto bol teda plán, ktorý sa však, samozrejme verejnosť nemala dozvedieť.“

Navrhovateľ ďalej uviedol, že pokiaľ ide o spájanie navrhovateľa a ovplyvňovanie úradníkov Správy katastra, poukázal na výrok článku:

„V normálnej spoločnosti by sa k tomu postavili takto: Kúpna zmluva by bola označená za neplatnú, starosta by stiahol návrh na vklad z katastra, konanie by bolo zastavené, starosta by počkal na ďalšie rokovanie obecného zastupiteľstva, na ňom by poslanci zrušili predmetné uznesenie, keďže je v rozpore so zákonom a prijali by nové uznesenie .... lenže v N.Ň. to robia takto: nerušíme kúpnu zmluvu a keďže máme známych na Správe katastra v D., spoločne dohodneme takýto postup: zmluva bude zavkladovaná, aj keď sa odvoláva na uznesenie prijaté v rozpore so zákonom, sľúbime vedeniu katastra, že nové uznesenie bude prijaté a výpis z neho potom v príslušnej zmluve vymeníme. Bez ohľadu na to, že zmluva je úradne zviazaná a opečiatkovaná."

V návrhu ďalej navrhovateľ poukazoval na ďalšie nepravdivé informácie, napríklad, že „napriek tomu, že kúpna zmluva už od počiatku vykazovala faktické nezrovnalosti /správa katastra/ povolila vklad dňa 25. 9. 2009, pričom v rozhodnutí jeho právne účinky odložila na 6. október 2009. Skúsenosti hovoria, že prípad rozdielnych dátumov medzi povolením vkladu a právnymi účinkami sa stáva viac ako zriedkakedy." Ďalej odporca poukázal na nasledovný výrok v závere článku: „ Ak sa niekto do tohto prípadu „obuje" asi bude zvažovať obvinenie z trestného činu podvodu. V ponuke je aj § 352 Tr. zákona, ktorý pojednáva o trestnom čine falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej závery, úradného znaku a úradnej značky." Navrhovateľ tvrdil, že s obsahom a v kontexte v akom boli predmetné výroky publikované, predovšetkým v dôsledku spájania navrhovateľa s údajným /ničím nepodloženým/ vymýšľaním spôsobu ako obísť zákon a následne /opäť ničím nepodloženým tvrdením/ ovplyvňovaním konania príslušnej Správy katastra D., pôsobia výroky odporcu nepochybne ako odhalenie akéhosi protiprávneho a nekalého konania navrhovateľa, nespĺňajú kritéria korektnej, vecnej a konštruktívnej kritiky verejného činiteľa, resp. politika a sú spôsobilé veľmi vážne poškodiť česť a dobré meno navrhovateľa a spôsobiť mu nenapraviteľnú ujmu v rámci férovej politickej súťaže. Navrhovateľ tvrdil, že nepravdivým a dehonestujúcim článkom ako i uvádzaním skutočnosti, že sa v danom prípade mohlo či skôr malo jednať o podvod v zmysle § 352 Tr. zákona, došlo k hrubému protiprávnemu zásahu do zákonom chránených zložiek osobnosti navrhovateľa. Konaním odporcu bola v značnej miere znížená ľudská dôstojnosť, občianska profesionálna česť navrhovateľa a dotknuté jeho dobré meno spoločnosti. Skutočnosti uvádzané v článku odporcu označil za nepravdivé, neopodstatnené a ničím nepodložené. Navrhovateľ zdôraznil, že ako starosta Obce N. nemá žiadnu kompetenciu prevod pozemkov schvaľovať, nakoľko takáto právomoc prislúcha v súlade so zákonom jedine obecnému zastupiteľstvu. Obecné zastupiteľstvo Obce N. dňa 14. 8. 2009 na základe žiadosti B.. Č. prerokovalo odpredaj dotknutých pozemkov žiadateľovi, pričom bolo poslancami Obecného zastupiteľstva uznesenie č. 09/24/291 jednohlasne schválené. Jeho obsahom bol odpredaj dotknutých pozemkov žiadateľovi B.. Č.. Ďalej navrhovateľ uviedol, že takto prijaté uznesenie bolo ako príloha priložené ku kúpnej zmluve, ktorú obec N. uzavrela s B.. Č. dňa 28. 8. 2009. Následne dňa 31. 8. 2009 bola táto kúpna zmluva predložená príslušnej správe katastra na rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti. Uviedol, ž e pri schvaľovaní odpredaja pozemkov na zasadnutí zastupiteľstva dňa 14 8. 2009 nebol reflektovaný zákon č. 258/2009 Z. z., ktorý nadobudol účinnosť 1. 7. 2009 a ktorý bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí. Predmetným zákonom došlo k novelizovaniu § 9a zákona a zmena sa dotýkala nakladania s obecným majetkom, vrátane úpravy priameho predaja majetku obce, pričom podľa novely bolo možné priamy predaj okrem iného uskutočniť v prípade hodnom osobitného zreteľa a to so súhlasom 3/5 väčšiny všetkých poslancov obecného zastupiteľstva. Navrhovateľ ďalej uviedol, že za účelom zosúladenia prijatého uznesenia obecného zastupiteľstva č. 09/24/291 s platným zákonom navrhol ako starosta Obce N.Ň. zaradiť na najbližšie zasadanie obecného zastupiteľstva aj rokovanie o existencii skutočnosti hodných osobitného zreteľa, ktoré by odôvodňovali predaj pozemkov v zmysle už predtým prijatého uznesenia obecného zastupiteľstva č. 09/24/291. V nadväznosti na tento návrh obecné zastupiteľstvo obce dňa 1. 10. 2009 prijalo uznesenie č. 09/25/303, ktorým schválilo odpredaj pozemkov uvádzaných v článku B.. C. Č. z dôvodov hodných osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 zák. o majetku obcí. Uvedené uznesenie bolo schválené zákonom vyžadovanou 3/5 väčšinou všetkých poslancov, pričom osobitný zreteľ v uvedenom prípade bol náležite objasnený. Navrhovateľ považoval uvedený postup obecného zastupiteľstva, ktorým bolo pôvodné uznesenie č. 09/24/291 zrušené a nahradené novým uznesením č. 09/25/303 reflektujúcim platnú právnu úpravu za nepochybné plne v súlade so zákonom. Podľa navrhovateľa tak v žiadnom

prípade takýto postup nenapĺňa znaky podozrivého a nezákonného konania, na ktoré v článku odporca poukazuje.

V súvislosti s konaním na príslušnej Správe katastra D. Č.. H., t. j. konaním, v ktorom príslušná správa katastra rozhodovala o povolení vkladu vlastníckeho práva k pozemkom v prospech B.. Č., odporca v článku uviedol nepravdivé a zavádzajúce tvrdenia a hodnotenia, ktoré sa nezakladajú na pravdivých skutočnostiach. V tejto súvislosti zdôraznil, že Správa katastra je povinná preskúmať platnosť zmluvy podľa § 31 ods. 1, 2 katastrálneho zákona a § 36 b/ ods. 2 Vyhl. č. 79/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o katastri nehnuteľnosti a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov a podľa názoru navrhovateľa nebol dôvod o odmietnutie vkladu vlastníckeho práva. V danom prípade totiž obsahový nedostatok konkrétneho rozhodnutia obecného zastupiteľstva podľa § 9a ods. 8 zákona o majetku obcí bol konvalidovaný tak, že pôvodné uznesenie č. 09/24/291 bolo zrušené a nahradené novým uznesením číslo 09/25/303 reflektujúcim platnú právu úpravu. Nové uznesenie obecného zastupiteľstva č. 09/25/303 tak bolo priložené k pôvodnému návrhu a kúpnej zmluve, na základe ktorej Správa katastra povolila vklad vlastníckeho práva v konaní H. XXXX/XX dňa 6. 10. 2009, keďže boli splnené všetky hmotnoprávne predpoklady povolenia vlastníckeho práva. Tieto predpoklady boli podľa navrhovateľa splnené bez ohľadu na to, či uznesenie obecného zastupiteľstva bolo alebo nebolo priviazané k zmluve resp. či nahrádzalo skoršie uznesenie. Navrhovateľ konštatoval, že obecné zastupiteľstvo rozhodovalo o majetkovoprávnom úkone a prijalo uznesenie pojaté do zápisu o priebehu schôdze obecného zastupiteľstva zo dňa 14. 8. 2009 pod číslom 09/24/291 o prevode pozemkov obce na B.. Č.. Vznikol tak prejav vôle spôsobilý založiť právnym úkonom vo forme kúpnej zmluvy, k podpísaniu ktorej Obec N. a B.. Č. aj následne pristúpili. Prijaté uznesenie bolo podľa navrhovateľa v zhode so samotným predmetom kúpnej zmluvy, teda uznesenie obsahovalo rovnaké náležitosti označenia nehnuteľnosti, ako ich vyžaduje zákon pre označenie v kúpnej zmluve.

Ďalej poukázal navrhovateľ na to, že v článku sa uvádza nepravdivý údaj, že vklad kúpnej zmluvy do katastra nehnuteľností bol povolený dňa 25. 9. 2009, pričom v rozhodnutí jeho právne účinky boli odložené na 6. 10. 2009. Podľa písomných informácií zo Správa katastra D. zo dňa 28. 2. 2013 v písaní rozhodnutia č. H. zo dňa 6. 10. 2009 došlo ku chybe a to v tom, že v príslušnom rozhodnutí je nesprávne uvedený dátum povolenia vkladu vlastníckeho práva, pričom namiesto uvedeného dátumu 25. 9. 2009 má ako správny dátum nadobudnutia právoplatnosti predmetného rozhodnutia t. j. rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech B.. Č. má byť 6. 10. 2009. Správa katastra uvedenú chybu preto opravila. Navrhovateľ sa vyjadril, že s uvedenou administratívnou chybou nemá vôbec nič spoločné, pričom autor článku poukazuje na uvedenú chybu katastra ako na nekalé praktiky, za ktorými by mal stáť /alebo zodpovedať?/ zrejme navrhovateľ.

Podľa názoru navrhovateľa článok odporcu navádza dojem existencie nejakého korupčného alebo inak nekalého konania navrhovateľa, čitateľovi navádza dojem, že navrhovateľ má niečo dočinenia s nekalým konaním, ktorým pre seba získal neprimerané výhody resp. úmyselne pripravil a realizoval plán na obídenie zákona, čo nie je pravda. Navrhovateľ ďalej poukázal na to, že krátko po publikovaní článku bolo na neho podané trestné oznámenie zo dňa 2. 3. 2013 za zneužitie právomoci verejného činiteľa, podvod a obohacovanie. Uvedené trestné oznámenie bolo založené na predmetnom článku, ktorý bol prílohou trestného oznámenia. Na podanie tohto oznámenia bola zneužitá identita W. D., bytom N., ktorý však trestné oznámenie nikdy vlastnou rukou nenapísal a na políciu takéto oznámenie ani nepodal. Oznámenie bolo odmietnuté ako nedôvodné. Navrhovateľ tvrdil, že úlohou článku nebolo objektívne a nestranne verejnosť informovať o skutočnostiach, ktoré by boli preukázateľne protiprávneho charakteru, ale len očierniť a zdiskreditovať osobu navrhovateľa ako verejne a politicky činnú osobu. Navrhovateľ podal návrh proti odporcovi tvrdiac, že odporca sa nemôže oslobodiť od svojej zodpovednosti za zásah do práva na ochranu osobnosti navrhovateľa ani poukazom na to, že autor difamujúcich výrokov o ňom publikovaných v oznamovacom prostriedku je osoba odlišná od vydavateľa a jeho redaktora - autora článku. Podľa § 5 ods. 1 Tlačového zákona totiž odporca zodpovedá za obsah periodickej tlače a je vždy jeho vecou, aby pred publikáciou údajov o fyzickej osobe alebo jej hodnotenia posúdil, či zverejnenie týchto údajov alebo hodnotenia môže zasiahnuť do práva na ochranu osobnosti dotknutej fyzickej osoby.

Navrhovateľ vyslovil názor, že inkriminovaný článok obsahuje niektoré hodnotiace úsudky, ktorých skutkový podklad nie je dostatočne vysvetlený, resp. je opísaný skresľujúco tak, že autor článku čitateľom automaticky podsúva jeho hodnotiace závery. Podľa navrhovateľ ide o takýto úsudok napr. v časti článku týkajúcej sa ovplyvňovania katastrálneho konania ako opisovania prípravy a realizácie

plánu na obídenie zákona navrhovateľom ako i v závere článku, kde autor prezentuje svoje „akoby“ odhalenie trestnej činnosti. Z kontextu článku, najmä z jeho hodnotiacich záverov, formulácií autora podľa navrhovateľa vyplýva, že kritika autora nie je vecná, nakoľko v mnohých ohľadoch vychádza z nepravdivých východiskových skutkových podkladov, bez interpretácie alebo nepochopenia právnej úpravy a z nich vytvára účelové, nepravdivé hodnotiace závery. V prípade, ak nie sú podklady a predpoklady, z ktorých vychádza pravdivé, prípadne ak je hodnotiaci úsudok difamujúci, nemožno považovať kritiku za prípustnú.

Navrhovateľ podotkol, že je verejne známou osobou, zastáva funkciu starostu obce, D. F. E. L. a je poslancom Národnej rady SR a jeho meno a podobizeň sú z toho dôvodu často publikované v rôznych médiách, sú širokej verejnosti dobre známe a jeho konanie a verejné vystupovanie je intenzívne podrobované prísnemu drobnohľadu verejnosti. Je si vedomý toho, že jeho právo na ochranu osobnosti je limitované právom verejnosti na informácie a kontrolu reprezentantov verejného života a moci, avšak táto kontrola verejnosti nesmie vybočiť svojmu cieľu, a byť zneužitá na nekorektné osočovanie. Kritika nie je neoprávnená, len ak nie sú prekročené medze vecnej kritiky / opierajúcej sa o pravdivé skutočnosti a vyvodzujúcej z nich závery, ktoré tieto skutočnosti odôvodňujú/ a ak je primeraná obsahom i formou. Navrhovateľ kritiku odporcu nepovažuje za vecnú, jej cieľom je len ohováranie, zahanbenie a škandalizácia navrhovateľa. V danom prípade podľa neho boli prekročené medze prípustnej kritiky verejne činnej osoby a preto ani skutočnosť, že navrhovateľ je verejne známym politikom, nemôže podľa neho odôvodňovať takýto hrubý neoprávnený zásah odporcu do práva na ochranu dobrého mena a cti. Na základe vyššie uvedeného navrhovateľ žiadal, aby súd návrhu vyhovel. Navrhovateľ uviedol, že nepravdivé výroky v článku sú spôsobilé vážne poškodiť česť a dobré meno navrhovateľa a spôsobiť mu nenapraviteľnú ujmu v rámci férovej politickej súťaže, pričom poukázal na to, že dňa 7. 3. 2013 bola v spravodajskej relácii TA 3 odvysielaná reportáž s názvom Starosta získaval pozemky cez svojho kamaráta.

Odporca žiadal návrh zamietnuť. Tvrdil, že vo vete „a takéto riziko podstúpiť nechcel, vymyslel preto spôsob, ako obchodnú verejnú súťaž obísť“ uvedenou v článku nevidí žiadny úmysel ani dôvod pre zásah do občianskej cti a povesti navrhovateľa. Podľa odporcu sa jedná o bežnú kritiku a termín „obchádzať verejnú súťaž“ je termín bežne používaný. Podľa odporcu v uverejnenom článku nie je uvedená žiadna nepravda a skutočnosti v ňom uvedené sa dajú preukázať. Poukázal na to, že kúpna zmluva uzavretá medzi Obcou N. a B.. C. Č. odkazuje na uznesenie zo dňa 14. 8. 2009, avšak Správe katastra bolo doručované uznesenie Obecného zastupiteľstva zo dňa 1. 10. 2009. Poukázal na to, že navrhovateľ mal možnosť nadobudnúť majetok obce spôsobom, ako mu to umožňuje zákon, konkrétne § 9 Zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí. Navrhovateľ podľa vyjadrenia odporcu aj sám deklaroval, že mal záujem o nadobudnutie nehnuteľností, avšak tieto nekúpil priamo, ale cez priateľa. K druhému bodu žaloby a síce zavkladovaniu zmluvy sa vyjadril odporca tak, že táto časť článku sa netýkala navrhovateľa, jednalo sa o kritiku správy katastra a preto nevidí dôvod, aby sa ospravedlňoval navrhovateľovi. Poukázal na to, že z príslušných spisov správy katastra je preukázané, že Správa katastra uplatnila iný postup v danom prípade a iný postup u iných občanov, ktorí nadobudli majetok od Obce N.. Poukázal na to, že hodnotiace úsudky odporcu obsiahnuté v článku nie je možné dokazovať, a nie sú spôsobilé zasiahnuť do cti a povesti navrhovateľa. Zdôraznil, že kritéria posudzovania skutkových tvrdení a hodnotiacich úsudkov sú u politikov mäkšie v prospech pôvodcov týchto výrokov ako u iných občanov, pretože politik je osoba, ktorá vstupuje na verejnú scénu a musí počítať s drobnohľadom verejnosti a s tým, že verejnosť bude hodnotiť jeho verejný aj súkromný život. Odporca tiež uviedol, že materiály, ktorými disponoval a z ktorých vychádzal pri napísaní článku, poskytol samotný navrhovateľ, tieto materiály boli zverejnené na internetovej stránke Obce N. alebo ich získal cez infozákon a vychádzal tiež z vyjadrenia navrhovateľa, ktoré navrhovateľ poskytol pre občanov a ktoré bolo zverejnené na internete a navrhovateľ ním vysvetľoval, akým spôsobom chcel a napokon aj nadobudol pozemky. Odporca vyslovil názor, že ak existuje kúpna zmluva zo dňa 28. 8. 2009, ktorá je zviazaná, zapečatená Obcou N., je pre neho týmto úradne uzavretá a keď jej súčasťou je dokument z 1. 10. 2009, ktorý sa v nej objavil 33 dní potom, ako bola zviazaná a následne opäť zašnurovaná, je zrejmé, že úradná uzávera bola narušená.

Navrhovateľ sa vyjadril, že rozšnurovanie kúpnej zmluvy nie je žiadne právny úkon a že 14. 8. 2009 bol riadne schválený predaj majetku. Podľa neho verejná súťaž by nemala zmysel, a proces ktorý prebehol bol v súlade so zákonom. Verejná súťaž by podľa navrhovateľa znamenala ďalšie náklady na obec.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov konania, oboznámením sa s článkom „Pozemková „obchádzka“ Alebo ako starosta G. D.Á. bývalé obecné pozemky získal“, vyjadrením navrhovateľa k trestnému oznámeniu adresovanému ORPZ Považská Bystrica zo dňa 11. 4. 2013, zápisnicou z 24. zasadnutia Obecného zastupiteľstva konaného dňa 4. 8. 2009 v N., zápisnicou z 25. mimoriadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva konaného dňa 1. 10. 2009 v N., obsahom spisov Správy katastra D. Č.. H. XXXX/XX, H. XXXX/XX a H. XXXX/XX, výsluchom svedkyne C.. Y. L., upovedomením o oprave chyby v písaní rozhodnutia Správy katastra D. Č.. H. XXXX/XX zo dňa 6. 10. 2009, vyjadrením navrhovateľa adresovaným občanom a zistil nasledovné:

Odporca je vydavateľom týždenníka pre D. a okolie s názvom Púchovské noviny. V čísle 8 zo dňa 26. 2. 2013 na str. 4 až 7 uverejnil článok autora A. H. s názvom „Pozemková „obchádzka“ alebo Ako starosta G. D. bývalé obecné pozemky získal“. Uvedeným článkom sa odporca cíti byť dotknutý na svojom dobrom mene a cti a návrhom sa domáha, aby odporca bol zaviazaný povinnosťou strpieť na svoje náklady uverejnenie ospravedlnenia tak, že sa verejne ospravedlní navrhovateľovi za neoprávnený zásah do jeho občianskej cti a povesti, ktorý mu bol spôsobený nepravdivými informáciami týkajúcimi sa kúpy pozemkov nachádzajúcich sa v L.. Ú.. N. zapísané na M. Č.. XXXX a M. Č.. XXXX, navrhovateľom vymysleného spôsobu ako obísť právne predpisy týkajúce sa nakladania s majetkom obce a ovplyvňovania katastrálneho konania v súvislosti s nadobudnutím pozemkov uverejnenými v predmetnom článku.

V predmetnom článku sa okrem iného uvádza:

„Starosta G. D. sa so svojim priateľom C. Č. rozhodli postaviť v roku 2008 rodinné domy na konci obce, v blízkosti železničnej trate, len pár desiatok metrov od plánovanej výstavby zariadenia Epic club, patriaceho dohňanskému veľkopodnikateľovi C. G.. Preto v septembri 2008 odkúpili od Železníc SR spolu s ďalšími 5 uchádzačmi pozemky, každý cca o výmere 1.000 m2. Následne v júni 2009 ešte D. s Č. spoločne odkúpili pozemok od manželov L. a pozemky si tak rozšírili - D. pozemok nadobudol výmeru 1317 m2. Zároveň s ďalším vlastníkom priľahlého pozemku - C. E. vytvorili prístupovú cestu k trom stavebným pozemkom. Dilemou pre všetkých troch budúcich staviteľov zostalo, ako získať do svojich rúk zvyšok svahu, ktorý bol vo vlastníctve Obce N.. Časť svahu navyše tvorila prístupová cesta k všetkým trom budúcim rodinným domom.

Bolo leto 2009 a starosta D. si uvedomoval, že vzhľadom na svoju funkciu nemôže príslušné pozemky odkúpiť priamym predajom. Mal o ne však eminentný záujem, pretože nimi plánoval zvýšiť hodnotu nehnuteľností, ktorými bude ručiť v banke za poskytnutý úver na stavbu rodinného domu. V tom čase platný zákon o majetku obcí hovoril, že „Obec nemôže previesť vlastníctvo svojho majetku priamym predajom na fyzickú osobu, ktorá je v tejto obci starostom“. Ak by si teda pozemok chcel D. kúpiť, musel by podstúpiť obchodnú verejnú súťaž aj so zverejnením. A takéto riziko podstúpiť nechcel. Vymyslel preto spôsob, ako obchodnú verejnú súťaž obísť: žiadosť o odkúpenie všetkých pozemkov si podá C. Č. s tým, že on potom časť z nich za tú istú cenu odpredá D.... Takýto bol teda plán, ktorý sa však, samozrejme verejnosť nemala dozvedieť.

Starosta D. nachystal rokovanie obecného zastupiteľstva na termín 14. augusta 2009, kde v bode 11 / kúpa - predaj/ predložil žiadosť C. Č. na odkúpenie skupiny deviatich pozemkov a pred poslancami uviedol slovami, ktoré interpretuje zápisnica z tohto rokovania takto: „Žiadateľ je vlastníkom pozemku v tejto lokalite, kde plánuje výstavbu rodinného domu. Odkúpením pozemkov sa vytvorí prístupová cesta k vlastníkovi pozemku, časť pozemkov je okolie cesty, ktorú chce vlastník upraviť a starať sa o ne. Sú to svahovité pozemky nevyužiteľné pre iný účel. Obec tieto pozemky žiadno nevyužíva, musí ich však udržiavať“.... ani zmienka o tom, že Č. bude následne tieto pozemky odpredávať svojim dvom susedom. Vystupoval ako jediný záujemca, ktorý dá pozemky do poriadku a bude sa o ne starať. Uznesenie bolo teda prijaté pod č. 09/24/291 jednohlasne 5-imi hlasmi prítomných poslancov. Skoro by sme pozabudli na kúpnu cenu. Stanovená bola na euro za m2.

Dva týždne po prijatí spomínaného uznesenia bola vyhotovená kúpna zmluva a 28. 8. 2009 aj podpísaná oboma stranami - manželmi Č. a štatutárom Obce N. - G. D.. Jeho podpis bol ešte v ten istý deň overený na miestnom matričnom úrade k trom listom kúpnej zmluvy bol ako 4. list priložený výpis z uznesenia Obecného zastupiteľstva, ktorý je podmienkou pre zapísanie skutočností z kúpnej zmluvy na príslušné listy vlastníctva. Takto vyhotovený dokument bol zviazaný „trikolórovou“ šnúrkou, na zadnej strane

zapečatený a opatrený príslušnými pečiatkami. Dňa 31. 8. 2009 bola zmluva doručená so žiadosťou o vklad na Správu katastra v D. a žiadosti bolo pridelené číslo H. XXXX/X.

Dva dátumy - dve uznesenia

Kúpna zmluva je samozrejme verejnosti neprístupná, v tomto prípade sa však stala výnimka. Starosta G. D. v enormnej snahe obhájiť sa pred verejnosťou zverejnil na obecnom webe svoju verziu tohto prípadu a v rámci nej aj kúpnu zmluvu medzi Obcou N. a manželmi Č.. V bode IV ods. 3 zverejnenej kúpnej zmluvy sa píše: „Predaj uvedenej nehnuteľnosti bol schválený obecným zastupiteľstvom v N. dňa 14. 8. 2009 uznesením č. 09/24/291.“ Tak sa aj naozaj stalo. Lenže súčasťou tejto zmluvy je výpis z uznesenia č. 09/25/303 zo dňa 1. 10. 2009. Disproporciu obidvoch dátumov a rozličných uznesení sa patrí vysvetliť. G. D. tak dodnes neurobil, aj keď mal k tomu v posledných dňoch a týždňoch veľký priestor. A takto robíme namiesto neho.

OOOUPS, máme problém

Po podaní návrhu na vklad starosta D. v priebehu septembra 2009 zistil /buď sám alebo bol na to upozornený/, že 1. júla 2009 bol novelizovaný zákon o majetku obcí a síce v § 9. Zákon striktne určil, že všetky prevody vlastníctva majetku obce sa musia vykonať na základe obchodnej verejnej súťaže. Priamy predaj je podľa zákona možný už len v prípadoch hodných osobitného zreteľa, o ktorých obecné zastupiteľstvo rozhodne 3/5-inovou väčšinou prítomných poslancov. D. teda zistil, že predaj pozemkov C. Č. neprebehol v zmysle zákona, keďže ho na rokovaní neustanovili ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Čo sa malo stať a čo sa stalo ....

V normálnej spoločnosti by sa k tomu postavili takto: kúpna zmluva by bola označená za neplatnú, starosta by stiahol návrh na vklad z katastra, konanie by bolo zastavené, starosta by počkal na ďalšie rokovanie obecného zastupiteľstva, na ňom by poslanci zrušili predmetné uznesenie, keďže je v rozpore so zákonom a prijali by nové uznesenie. Na jeho základe by bola vyhotovená nová kúpna zmluva, v ktorej by bolo citované správne uznesenie, bol by podaný nový vklad do katastra.

Lenže v N. to robia takto: Nerušíme kúpnu zmluvu a keďže máme známych na Správa katastra v D., spoločne dohodneme takýto postup: zmluva bude zavkladovaná, aj keď sa odvoláva na uznesenie prijaté v rozpore so zákonom, sľúbime vedeniu katastra, že nové uznesenie bude prijaté a výpis z neho potom v príslušnej zmluve vymeníme. Bez ohľadu na to, že zmluva je úradne zviazaná a opečiatkovaná.

Úraduje C.. L.

Vklady do katastra v tom čase na púchovskej správe katastra zastrešovala Y. L.. Možno ste aj vy prišli do kontaktu s touto vedúcou právneho oddelenia a užili ste si stresové situácie plynúce z toho, že Vás z kancelárie vrátila späť, keďže ste mali vo vašich žiadostiach drobné formálne chyby, nevyznačenú právoplatnosť na rozsudku a pod. K N. starostovi G. D. sa však Y. L. zachovala až prehnane ohľaduplne. Napriek tomu, že kúpna zmluva už na prvý pohľad vykazovala faktické nezrovnalosti, povolila vklad dňa 25. septembra 2009, pričom však v rozhodnutí jeho právne účinky odložila na 6. október 2009. Skúsenosti hovoria, že prípad rozdielnych dátumov medzi povolením vkladu a právnymi účinkami sa stáva viac ako zriedkakedy.

Napravujú sa chyby

Starosta D. zvolal na 1. októbra 2009 mimoriadne rokovanie obecného zastupiteľstva. Ako v úvodnom slove povedal, dôvodom bolo založenie združenia obcí púchovskej doliny a preto bolo treba v každej obci schváliť vstup do združenia a stanovy. Potom v bode 3 starosta predložil poslancom návrh na opravu, resp. zrušenie časti uznesení a prijatie nových uznesení. Podľa D. sa jedná o uznesenia k majetkovým prevodom pozemkov, kde treba vzhľadom na novú legislatívu v oblasti nakladania s majetkom obce zmeniť niektoré uznesenia. Zápisnica hovorí, že G. D. predniesol všetky dotknuté žiadosti a vysvetlil poslancom, že sa jedná o doplnenie uznesení o ustanovenia osobitného zreteľa, vzhľadom na priamy

predaj majetku obce. Toto bolo však príliš zjednodušené vysvetlenie, keďže uznesenie nebolo možné doplniť, ale pôvodné uznesenie bolo nutné bez pardonu zrušiť a následne schváliť nové. Starosta D. teda opäť predložil žiadosť C. Č. a zopakoval všetky argumenty z augusta. Poslanci uznesenie prijali - hneď na druhý deň bol vyhotovený výpis z uznesenia a doručený na správu katastra. Staré uznesenie poslanci zrušili a dnes už teda neexistuje.

A ide sa do finále ....

Ani toto všetko nebránilo G. D. dokončiť celú pozemkovú „obchádzku“ a 27. októbra 2009, teda len 26 dní po rokovaní obecného zastupiteľstva podpísal s Č. už ako súkromná osoba kúpnu zmluvu, ktorou si od neho pozemky, o ktoré mal záujem, teda Č.. XXXX/X o výmere 233 m2 a Č.. XXXX/XX o výmere 13 m2, odkúpil. Zároveň odkúpil aj 1/3 zvyšných pozemkov. Č. v tejto zmluve odpredal aj pozemok č. XXXX/X o výmere 742 m2 C. E.. On sám si nechal v celosti len jeden z pôvodných obecných pozemkov - Č.. XXXX/X o výmere 514 m2 a tretinu zo zvyšných piatich pozemkov...

V najväčšom utajení

Starosta D. vo svojej „obhajobe“ na obecnom webe píše, že „aj priemerne inteligentný občan si veľmi ľahko z uznesení zverejnených na internetovej stránke Obce N. overí, že som od obce nekupoval žiadne pozemky.“ Pravda je však taká, že predmetné uznesenia z rokovaní obecného zastupiteľstva, či už zo dňa 14. augusta 2009 alebo 1. októbra 2009 na stránke dostupné nie sú. Ešte pred rokom boli, aj vďaka tomu nimi disponujeme, dnes sú už skomprimované spolu s uzneseniami z rokov 2006 až 2010 do jedného súboru, ktorý je nedostupný. Nuž a so zápisnicami z rokovaní obecného zastupiteľstva je to z pohľadu verejného prístupu ešte horšie - tie obec nezverejňuje vôbec a k získaniu spomínaných dvoch zápisníc sme museli využiť infozákon.

Všetko?, žiaľbohu nie

Na rokovaní obecného zastupiteľstva v N. 14. augusta 2009 sa totiž toho spackalo viac. Prakticky kompletný súbor žiadostí o odpredaj obecných pozemkov bol vybavený v rozpore so zákonom. Okrem C. Č. mali záujem o menšie obecné pozemky napr. aj B. R. /pre výstavbu garáže pri rodinnom dome/ alebo H. R., ktorý si chcel dokúpiť malú parcelu v blízkosti svojho pozemku, aby si vytvoril odstavnú a prístupovú plochu pri rodinnom dome. Aj títo dvaja páni museli svoje žiadosti zopakovať a nechať prejednať na októbrovom rokovaní obedného zastupiteľstva. A čuduj sa svete: Kúpna zmluva medzi Obcou N. a H. R. bola podpísaná 26. augusta 2009 a kúpna zmluva s B. R. o deň neskôr. Teda približne v rovnakom čase, ako sporná zmluva obce s C. Č.. Nuž a keď si dnes na verejne prístupnom katastrálnom portáli skontrolujete listy vlastníctva týchto pánov, s údivom zistíte, že Správa katastra v D.V. v oboch prípadoch tieto kúpne zmluvy zavkladovala. Aj keď v ich texte sa spomína uznesenie, ktoré bolo prijaté v rozpore so zákonom a na októbrovom rokovaní obecného zastupiteľstva bolo zrušené. Vzhľadom na pridelené evidenčné čísla oboch kúpnych zmlúv je však zrejmé, že v týchto prípadoch správa katastra konanie o zapísanie vkladu zastavila a počkala až na zvolanie októbrového rokovania obecného zastupiteľstva. Nič to však nemení na tom, že aj pri týchto dvoch zmluvách uplatnili v N. rovnakú nezákonnú a málo vídanú praktiku - rozpečatenie pôvodnej zmluvy, výmenu výpisu uznesenia a jej opätovné zapečatenie. To všetko s vedomím vedenia Správy katastra v D.Ú., ktorá - aj keď to znie neuveriteľne - netrvala na podpise úplne nových a právne čistých kúpnych zmlúv.

Čo bude ďalej ...

Ak sa niekto do tohto prípadu „obuje“, asi bude zvažovať obvinenie z trestného činu podvodu. V ponuke je aj paragraf 352 Tr. zákona, ktorý pojednáva o trestnom čine falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky. Za podobný prečin bol nie tak dávno odsúdený bývalý starosta obce R. N. G., ktorému súd naparil pokutu 3.000 Eur a popri tom aj zákaz vykonávania verejnej funkcie na 4 roky.

Súd sa oboznámil s obsahom zápisnice z 24. zasadnutia obecného zastupiteľstva Obce N. konaného dňa 14. augusta 2009 v N.. V programe zasadnutia pod bodom 11 - kúpa, predaj, prenájom, žiadosti bola okrem iných prerokovaná žiadosť B.. C. Č. na odkúpenie pozemkov v blízkosti jeho pozemku. V zápisnici je uvedené, že žiadateľ je vlastníkom pozemku v tejto lokalite, kde plánuje výstavbu rodinného domu.

Odkúpením pozemkov sa vytvorí prístupová cesta k vlastníkovi pozemku, časť pozemkov je okolie cesty, ktoré chce vlastník upraviť a starať sa o ne. Sú to svahovité pozemky, nevyužiteľné na iný účel. Obec tieto pozemky žiadno nevyužíva, musí ich však udržiavať.

V zápisnici z obecného zastupiteľstva sa ďalej uvádza, že prítomní poslanci si mohli celú situáciu prezrieť na mape. Zároveň viacerí poslanci boli v danej lokalite na obhliadke a poznajú situáciu. Poslanci s návrhom súhlasili bez pripomienok. Hlasovaním bolo prijaté uznesenie, ktorým obecné zastupiteľstvo schválilo podľa § 11 ods. 4 písm. a/ zák. č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení v planom znení odpredaj nasledovných nehnuteľností v L.. Ú.. N.:

a/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X ovocné sady o výmere 17 m2,
b/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 7 m2,
c/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/XX ovocné sady o výmere 13 m2,
d/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 233 m2,
e/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 514 m2,
f/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 742 m2,
g/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 376 m2
h/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 151 m2
i/ pozemok L. D.. Č.. XXXX/X zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m2
pre kupujúceho B.. C. Č. a manželku. Kúpna cena predstavuje sumu 1 Euro za m2.

Oboznámením sa s obsahom spisu Katastrálneho úradu v F., Správy katastra D. Č.. H. súd zistil, že kúpna zmluva medzi predávajúcim Obec N. a kupujúcim B.. C. Č. a jeho manželkou, ktorej predmetom bol prevod zhorauvedených pozemkov z majetku obce na kupujúcich do ich BSM bola uzatvorená dňa 28. 8. 2009. V článku IV. bod 3 kúpnej zmluvy zo dňa 28. 8. 2009 je uvedené, že predaj uvedenej nehnuteľnosti bol schválený obecným zastupiteľstvom v N. dňa 14. 8. 2009 uznesením č. 09/24/291.

Ako vyplýva z pečiatky Správy katastra D. kúpna zmluva bola na Správu katastra D. doručená dňa 31. augusta 2009 a zapísaná pod č. konania H. XXXX/XX.

Ku kúpnej zmluve zo dňa 28. 8. 2009 je pripojený výpis z uznesení obecného zastupiteľstva v N., konkrétne uznesenie č. 09/25/303 zo dňa 1. 10. 2009, ktorým Obecné zastupiteľstvo v N. schválilo pre kupujúceho B.. C. Č. a manželku predaj zhora uvedených nehnuteľností v L.. Ú.. N.. Kúpna zmluva spolu s výpisom z uznesení Obecného zastupiteľstva v N. je spojená tzv. trikolórou a opečiatkovaná pečiatku Obce N..

Dňa 28. 9. 2009 vydala Správa katastra D. rozhodnutie o prerušení konania spolu s výzvou na odstránenie nedostatkov návrhu na vklad do katastra nehnuteľnosti. Žiadala, aby v lehote do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia bol doložený výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva N. v súlade s § 9 a § 9a Zák. o majetku obcí, ktoré bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť kúpnej zmluvy.

Na rozhodnutí o prerušení konania a výzve na odstránenie nedostatkov návrhu na vklad do katastra nehnuteľností je poznačené, že dňa 28. 9. 2009 prevzal rozhodnutie starosta obce Dohňany G. D.. Doručenie rozhodnutia o prerušení konania a výzvy na odstránenie nedostatkov návrhu kupujúcim B.. C. Č. a jeho manželke nie je zo Správy katastra D. preukázané. V spise sa nenachádza dôkaz o tom, že by toto rozhodnutie bolo kupujúcim doručené.

Na obale spisu je uvedené, že dňa 28. 9. 2009 prevzal 5x zmluvu starosta G. D..

Dňa 6. 10. 2009 vydala Správa katastra D. rozhodnutie, ktorým povolila vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností k zhora uvedeným nehnuteľnostiam v prospech kupujúcich B.. C. Č. a jeho manželky. V rozhodnutí je uvedené, že vklad bol povolený dňa 25. 9. 2009 a týmto dňom nadobúda rozhodnutie právoplatnosť. Právne účinky vkladu nastávajú podľa rozhodnutia dňa 6. 10.2009.

Výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva zo dňa 1. 10. 2009 tvorí neoddeliteľnú súčasť kúpnej zmluvy zo dňa 28. 8. 2009. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností bol účastníkom kúpnej zmluvy Obci N., B.. C. Č. a jeho manželke doručený poštou a v spise sa nachádzajú doručenky o prevzatí rozhodnutia.

Správa katastra D. dňa 28. 2. 2013 doručila účastníkom konania o návrhu na vklad č. V1321/09 upovedomenie o oprave chyby v písaní rozhodnutia Správy katastra D. o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností č. H. XXXX/XX zo dňa 6. 10. 2009, v ktorom uvádza, že v písaní vyššie označeného rozhodnutia došlo k chybe a to na druhej strane rozhodnutia v predposlednom odseku, kde je nesprávne uvedený dátum povolenia vkladu 25. 9. 2009, ktorý je aj dátumom nadobudnutia právoplatnosti predmetného rozhodnutia. Správy dátum povolenia vkladu a zároveň aj nadobudnutia právoplatnosti predmetného rozhodnutia je 6. 10. 2009, ako je uvedený aj v záhlaví predmetného rozhodnutia. Upovedomenie bolo účastníkom konania o návrhu na vklad Obci N.K., B.. C. Č. a jeho manželke doručovaný poštou.

Súd sa v konaní oboznámil so zápisnicou z 25. mimoriadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva Obce N., konaného dňa 1. októbra 2009 v N.. Na programe rokovania bol aj návrh starostu obce G. D. na opravu, resp. zrušenie časti uznesení a prijatie nových uznesení prijatých na zasadnutí dňa 14. 8. 2009, ktorý návrh predložil poslancom starosta obce G. D.Y.. V zápisnici sa konštatuje, že sa jedná o uznesenia k majetkovým prevodom pozemkov, kde treba vzhľadom na novú legislatívu v oblasti nakladania s majetkom obce zmeniť niektoré uznesenia. Starosta informoval poslancov, že zámer priameho odpredaja s využitím osobitného zreteľa bol zverejnený v zmysle zákona č. 138/1991 o majetku obcí. Zároveň upozornil poslancov, že je potrebná 3/5 väčšina na schválenie takéhoto uznesenia. Následne predniesol opätovne všetky dotknuté žiadosti a vysvetlil poslancom, že sa jedná o doplnenie uznesení o ustanovenia osobitného zreteľa, vzhľadom na priamy predaj majetku obce. Následne boli prejednané postupne všetky žiadosti a bol opätovne vysvetlený osobitný zreteľ pri jednotlivých prevodoch. U B.. C. Č. bol vysvetlený tento dôvod tak, že časť pozemkov tvorí prístupovú cestu a väčšia časť pozemkov je svahovitá, nevhodná na iné využitie. Záujemca B.. C. Č. chce v danej lokalite komplexne poupravovať dané pozemky a v prípade súhlasného stanoviska ich bude aj v budúcnosti udržiavať. Obec tieto pozemky doteraz žiadno nevyužívala. Cena je stanovená tak ako v iných prípadoch na sumu 1 Eur za m2. Z týchto dôvodov sa navrhuje v tomto prípade postup osobitného zreteľa.

Obecné zastupiteľstvo schválilo jednomyseľne pre kupujúceho B.. C. Č. a manželku predaj nasledovných nehnuteľností v L.. Ú.. N. - pozemky L. XXXX/X, XXXX/X, XXXX/XX, XXXX/X, XXXX/X, XXXX/X, XXXX/X, XXXX/X a XXXX/X.

Na webe navrhovateľ vysvetľoval občanom, že potom ako kúpil od Železníc SR pozemok L. XXXX/X o výmere 962 m2 a so susedným vlastníkom kúpil ďalší pozemok, ktorým si zväčšil pôvodný pozemok na výmeru 1317 m2. Ďalej navrhovateľ vo vysvetlení občanom uvádza: „Rozhodli sme sa vysporiadať celú cestu do svojho vlastníctva, každý v podiele 1/3. Časť tejto prístupovej cesty o výmere 284 m2 a blízky svah o výmere 376 m2 tvorili aj pozemky vo vlastníctve Obce N.. Keďže som starostom obce, nechcel som, aby niekto kritizoval, že obec investovala do cesty, ktorá vedie práve k môjmu domu. Okrem toho táto cesta slúži len pre tieto tri pozemky. Tak došlo k odkúpeniu tejto časti pozemkov od Obce N. a následné rozdelenie pre majiteľov týchto tri pozemkov, ku ktorým táto cesta slúži. Všetko v súlade s platnou legislatívou. Okrem toho každý z troch majiteľov odkúpil aj blízky svah, ktorý má sklon viac ako 20 stupňov a je nevyužiteľný najmä z dôvodu, že v ňom vyúsťujú drenáže, ktorými je odvodnená blízka železničná trať. V mojom prípade sa jedná o pozemok parc. č. XXXX/X o výmere 233 m2 a pozemok parc. č. XXXX/XX o výmere 13 m2.... Tieto pozemky sme odkúpili v cene 1 Eur za 1 m2, čo je na takýto pozemok primeraná cena“.

Navrhovateľ podal trestné oznámenie na neznámeho páchateľa pre podozrenie zo spáchania trestného činu ohovárania podľa § 373 Tr. zák. v súvislosti s článkom „Pozemková „obchádzka“ alebo ako E. G. D. bývalé obecné pozemky získal“ uverejnený v týždenníku pre D. a okolie Púchovské noviny č. 8 na strane 4 až 7.

Zo spisu katastrálneho úradu v F., Správy katastra D. Č.. H. XXXX/XX súd zistil, že dňa 22. 9. 2009 bol na Správu katastra D. doručený návrh na vklad do katastra nehnuteľností - pozemkov L. Č.. XXX/XX a L. Č.. XXX/XX L.. Ú.. N.K. v prospech B. R. a jeho manželky a to na základe kúpnej zmluvy zo dňa 27. 8. 2009, predmetom ktorej bol prevod uvedených nehnuteľností z majetku Obce N. ako predávajúcich v prospech kupujúcich B. R. a jeho manželky. V bode IV bod 3 kúpne zmluvy sa konštatuje, že predaj nehnuteľnosti bol schválený obecným zastupiteľstvom v N. dňa 14.8.2009 uznesením č. 09/24/290. Uznesenie č. 09/24/290 zo dňa 14.8.2009 je neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy. Vklad vlastníckeho

práva bol Správou katastra D. povolený dňa 20. októbra 2009, ktorým dňom rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť. Uvedeným dňom zároveň nastali právne účinky vkladu.

Zo spisu Správy katastra D. Č.. H. XXXX/XXXX súd zistil, že dňa 14.10.2009 bol Správe katastra D. doručený návrh na vklad vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam - pozemku L. Č.. XXX/XX a L. Č.. XXX/XX do katastra nehnuteľností v prospech H. R. a jeho manželky - a to na základe kúpnej zmluvy uzavretej medzi predávajúcim Obcou N. a kupujúcimi H.A. R. a jeho manželkou dňa 27.08.2009, predmetom ktorej bol prevod uvedených nehnuteľností z majetku Obce N. v prospech kupujúcich. V zmluve čl. IV bod 3 sa konštatuje, že predaj nehnuteľností bol schválený obecným zastupiteľstvom v N. dňa 14.08.2009 uznesením č. 09/24/287. Neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy zo dňa 27.8.2009 je Uznesenie č. 09/25/299 zo dňa 01.10.2009, ktorým obecné zastupiteľstvo H. N. schválilo predaj uvedených nehnuteľností pre kupujúcich H. R. a manželku. Vklad vlastníckeho práva v prospech kupujúcich bol povolený dňa 09.11.2009 bod H. XXXX/XX, rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 09.11.2009 a v ten istý deň nastali právne účinky vkladu.
Ani v konaní H. XXXX/XX ani v konaní H. XXXX/XX nebolo konanie prerušené a nebola účastníkom konania doručená výzva na odstránenie nedostatkov návrhov na vklad. V spise Správy katastra D. č. H. XXXX/XX je na vnútornej strane obalu spisu zaznamenané, že 5-krát zmluvu prevzal starosta G. D., konanie však nebolo prerušené, ani neboli účastníci vyzvaní na odstránenie nedostatkov návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Predaj nehnuteľností - pozemkov parcelné číslo L. Č.. XXX/XX a L. Č.. XXX/XX L. N. bol pre kupujúceho H. R. a jeho manželku schválený obecným zastupiteľstvom na 24. zasadnutí obecného zastupiteľstva Obce N. konaného dňa 04.08.2009 v N..

Predaj nehnuteľností - pozemkov parcelné číslo L. Č.. XXX/XX a L. Č.. XXX/XX v prospech kupujúcich B. R. a jeho manželku schválený obecným zastupiteľstvom O. N. na zasadnutí obecného zastupiteľstva konaného dňa 04. augusta 2009.

Na 25. mimoriadnom zasadnutí obecného zastupiteľstva konaného dňa 01.10.2009 v N. bol schválený predaj nehnuteľností z majetku Obce N. aj v prospech H. R. a jeho manželky a B. R. a jeho manželku.

V konaní bola vypočutá svedkyňa C.. Y. L., ktorá pracovala na Správe katastra D. od apríla 1997 do 01.08.2012. V roku 2009 pracovala ako vedúca oddelenia zápisov práv nehnuteľností. Uviedla, že vzhľadom na to, že bola opakovane dopytovaná zo strany tlačovej agentúry SR a TA3, kde vysvetľovala postup v konaní, pamätá si na vkladové konanie v súvislosti s kúpnou zmluvou uzatvorenou medzi Obcou N. a B.. Č.. V konaní uviedla, že kontrolovala náležitosti v návrhu, uviedla, že vo veci nebolo hneď rozhodnuté. Nepamätala si, aké nedostatky sa presne vyskytli. Potvrdila, že je povinnosťou pri rozhodovaní o vklade skúmať náležitosti návrhu aj z toho pohľadu, či pripojená listina je v súlade so zákonom o obecnom zriadení. V prípade, ak sa zistí, že listina je v rozpore so zákonom, napríklad so zákonom o obecnom zriadení, a táto je prílohou návrhu, v konaní sa skúma, či je nedostatok odstrániteľný, ak áno, Správa katastra vyzve na odstránenie vád a konanie preruší. Uviedla, že v prípade, ak vadu môže odstrániť notár, advokát, obec, postupovalo sa bežne tak, že sa im zatelefonovalo a bolo im oznámené, že sa vyskytol nedostatok a že konanie bude prerušené. Uviedla, že postup závisel od lehoty, pretože o návrhu na vklad vlastníckeho práva je potrebné rozhodnúť do 30 dní a v prípade, že sa skúmajú náležitosti napríklad 25. alebo 26. deň a zostáva ešte do rozhodnutia 4 až 5 dní, uplatňoval sa postup, že v takom prípade bol telefonicky kontaktovaný ten, kto môže vadu odstrániť, aby ju odstránil do 30 dní a v takom prípade svedkyňa konanie neprerušovala. V prípade, že by ju neodstránil v posledný deň, t. j. v 30. deň, konanie prerušila. Telefonické kontaktovanie na odstránenie vád bolo podľa vyjadrenia svedkyne z dôvodu zrýchlenia konania. Uviedla, že takéto telefonické kontaktovanie účastníkov sa zaznamenávalo ceruzkou na obal spisu. Uviedla, že telefonické výzvy nebolo potrebné preukazovať, pretože boli len ochotou katastra urýchliť proces. Po nahliadnutí spisového obalu Správy katastra D. Č.. H. XXXX/XX sa svedkyňa vyjadrila, že na obale ceruzkou poznačila, kedy a kam volala, ale niekto to zo spisového obalu vygumoval. Podľa vyjadrenia svedkyne prax bola taká, že ak spis išiel do archívu, tieto poznámky napísané ceruzkou sa odstránili. Na prvej strane spisového obalu spisu Správy katastra D. Č.. H. XXXX/XX je ceruzkou uvedené „prerušené“. Svedkyňa nevedela uviesť prečo táto poznámka nie je odstránená.

Svedkyňa potvrdila, že záznam na vnútornej strane obalu písala ona a telefonovala starostovi Obce N.. Obsahom na vnútornej strane obalu napísanej poznámky bolo, že dňa 28.9.2013 starosta Obce N. prevzal 5-krát kúpnu zmluvu. Svedkyňa si nepamätala, či osobne odovzdala kúpne zmluvy starostovi a na otázku, aké nedostatky boli v konaní zistené uviedla, že konanie bolo prerušené z dôvodov, ktoré sú uvedené v odôvodnení rozhodnutia o prerušení konania. Kúpnu zmluvu vyhodnotila tak, že má zákonom predpísané náležitosti, ale zákonom predpísané náležitosti nemala príloha návrhu na vklad a zmluvy.

Svedkyňa nevedela uviesť, kedy sa kúpne zmluvy, ktoré prevzal starosta Obce N., vrátili späť do spisu , ale uviedla, že k nej sa museli dostať najneskôr 06.10.2009, kedy rozhodla o povolení vkladu. Trvala na tom, že postupovala v súlade so závermi prokurátorských previerok vykonávaných v súvislosti s postupom katastra. Na otázku, prečo nepostupovala podľa § 42 ods. 4 katastrálneho zákona, ktorý ustanovuje, že nedostatky v zmluve sa odstránia dodatkom k zmluve svedkyňa uviedla, že postupovala v súlade so závermi prokurátorských previerok v prípadoch, kde účastníkom je obec a prílohou návrhu je uznesenie obecného zastupiteľstva. Na otázku komu sa doručuje rozhodnutie o prerušení konania svedkyňa uviedla, že doručenie referuje ten, kto rozhoduje o prerušení konania. Uviedla, že rozhodnutie sa doručuje všetkým účastníkom a zo spisu vyplýva, že starosta obce prevzal rozhodnutie o prerušení konania a doručenky od Č. sa v spise nenachádzajú. Tvrdila, že nebolo jej povinnosťou skúmať, či podateľňa doručila rozhodnutie, pretože to bolo vecou podateľne. Svedkyňa uviedla, že neskúmala existenciu znaleckého posudku, ani zverejnenie zámeru predaja majetku obce a zotrvala na tom, že ňou popísaný postup pri katastrálnom konaní bol štandardný a dodržiavala ho aj v iných prípadoch. Nevedela sa vyjadriť, či pri kúpnej zmluve bolo alebo nebolo pripojené uznesenie obecného zastupiteľstva. Nevedela sa vyjadriť ani k tomu, či starostovi boli odovzdané kúpne zmluvy spojené s uznesením obecného zastupiteľstva alebo boli odovzdané iba kúpne zmluvy a uznesenia pri nich neboli pripojené. Uviedla, že starosta Obce N. rešpektoval pokyny katastra. Ku konaniu č. H. XXXX/XX a H. XXXX/XX uviedla, že v týchto konaniach rozhodoval B.. I..

Podľa § 11 OZ fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 ods. 1 OZ fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie.

Podľa § 9a ods. 1 zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení platnom k 1.7.2009 ak tento zákon neustanovuje inak, prevody vlastníctva majetku obce sa musia vykonať
a) na základe obchodnej verejnej súťaže
b) dobrovoľnou dražbou (ďalej len ,,dražba“)
c) priamym predajom najmenej za cenu vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu

Podľa § 9a ods. 2 citovaného zákona platného k 1.7.2009 obec zverejní zámer predať svoj majetok a jeho spôsob na svojej úradnej tabuli, na internetovej stránke obce, ak ju má obec zriadenú, a v regionálnej tlači. Ak ide o prevod podľa ods. 1 písmeno a) a b), musí oznámenie v regionálnej tlači obsahovať aspoň miesto, kde sú zverejnené podmienky obchodnej verejnej súťaže alebo dražby.

Podľa § 9a ods. 6 písmeno a) citovaného zákona platného k 1.7.2009 obec nemôže previesť vlastníctvo svojho majetku priamym predajom na fyzickú osobu, ktorá je v tejto obci starostom obce.

Podľa § 9a ods. 8 písmeno e) citovaného zákona platného od 1.7.2009 ustanovenia odsekov 1 až 7 sa nepoužijú pri prevode majetku obce, a to pri prevodoch majetku obce z dôvodu hodného osobitného zreteľa, o ktorých obecné zastupiteľstvo rozhodne trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov, pričom osobitný zreteľ musí byť zdôvodnený; zámer previesť majetok týmto spôsobom je obec povinná zverejniť najmenej 15 dní pred schvaľovaním prevodu obecným zastupiteľstvom na svojej úradnej tabuli a na internetovej stránke, ak ju má obec zriadenú, pričom tento zámer musí byť zverejnený počas celej tejto doby.

Navrhovateľ návrhom podaným na tunajší súd uplatňuje nárok na ochranu osobnosti a domáha sa ospravedlnenia od odporcu z dôvodu uvedenia nepravdivých informácií o navrhovateľovi, ktoré boli uverejnené v týždenníku Púchovské noviny, č. 8 zo dňa 26.02.2013 v článku pod názvom „Pozemková „obchádzka“ alebo ako E. D. bývalé obecné pozemky získal“ redaktora A. H.. Tento článok považuje za neoprávnený zásah do osobnosti, pretože podľa jeho názoru spočíva v šírení nepravdivých informácií dotýkajúcich sa jeho osobnosti, v neprípustnej kritike, t. j. v kritike, ktorá prekračuje obsahom, formou, poprípade sledovaným cieľom rámec objektívnej kritiky, keď následok - vznik nemajetkovej ujmy spočívajúci v porušení resp. už v ohrození osobnosti navrhovateľa je spojený pre pôvodcu zásahu - odporcu s nepriaznivými priamymi následkami vo forme zvláštnych občianskoprávnych sankcií podľa § 13 Oz a dožaduje sa morálneho zadosťučinenia vo forme ospravedlnenia a vo forme povinnosti zdržať sa neoprávnených zásahov do jeho občianskej cti a ľudskej dôstojnosti rozširovaním nepravdivých a pravdu skresľujúcich informácií týkajúcich sa kúpy pozemkov nachádzajúcich sa v L. N.O., konkrétne L. Č.. XXXX/X, L. Č.. XXXX/XX, L. Č.. XXXX/X a L. Č.. XXXX/X.

Predmetom ochrany osobnosti podľa §11 OZ sú rýdzoosobné práva, ktoré prináležia každej fyzickej osobe. Fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy. Neoprávnený zásah do osobnosti fyzickej osoby môže spočívať v šírení nepravdivých informácií dotýkajúcich sa osobnosti fyzickej osoby, v nepravdivom obvinení za nečestné chovanie, v neprípustnej kritike, teda kritike, ktorá prekračuje obsahom, formou, poprípade sledovaným cieľom rámec objektívnej kritiky, keď následok, vznik nemajetkovej ujmy spočívajúci v porušení resp. už v ohrození osobnosti dotknutej fyzickej osoby je spojený pre pôvodcu zásahu s nepriaznivými právnymi následkami vo forme zvláštnych občianskoprávnych sankcií podľa §13 OZ a zadosťučinenie, ktoré sa priznáva postihnutej osobe na zmiernenie nepriaznivých následkov neoprávneného zásahu, t. j. nemajetkovej ujmy vzniknutej na osobnosti fyzickej osoby môže byť buď morálnym plnením alebo peňažným plnením za splnenia zákonných podmienok. Zákonným predpokladom pre poskytnutie ochrany pred zásahom do osobnostných práv podľa §13 a nasledujúcich OZ je preukázanie takého zásahu, teda konania odporcu, ktoré závažnejšie porušuje tieto pravidlá alebo je spôsobilé vyvolať ich ohrozenie alebo narušenie. Na základe vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že odporca sa dopustil konania, ktorým bola znížená vážnosť a dôstojnosť navrhovateľa v predmetnom článku.

Navrhovateľ v konaní poukazoval na tieto podľa neho nepravdivé a difamujúce výroky autora článku na jeho adresu:

1. „Bolo leto 2009 a starosta D. si uvedomoval, že vzhľadom na svoju funkciu nemôže príslušné pozemky odkúpiť priamym predajom. Mal však o ne eminentný záujem...“ alebo „ Ak by si teda pozemok chcel D. kúpiť, musel by podstúpiť obchodnú verejnú súťaž aj so zverejnením a takéto riziko podstúpiť nechcel. Vymyslel preto spôsob, ako obchodnú verejnú súťaž obísť: žiadosť o odkúpenie všetkých pozemkov si podá C. Č. s tým, že on potom časť z nich za tú istú cenu odpredá D.... Takýto bol teda plán, ktorý sa však, samozrejme verejnosť nemala dozvedieť.“

2. „V normálnej spoločnosti by sa k tomu postavili takto: kúpna zmluva by bola označená za neplatnú, starosta by stiahol návrh na vklad z katastra, konanie by bolo zastavené, starosta by počkal na ďalšie rokovanie obecného zastupiteľstva, na ňom by poslanci zrušili predmetné uznesenie, keďže je v rozpore zo zákonom a prijali by nové uznesenie... lenže v N.K. to robia takto: Nerušíme kúpnu zmluvu, a keďže máme známych na Správe katastra v D., spoločne dohodneme takýto postup: Zmluva bude zavkladovaná, aj keď sa odvoláva na uznesenie prijaté v rozpore so zákonom, sľúbime vedeniu katastra, že nové uznesenie bude prijaté a výpis z neho potom v príslušnej zmluve vymeníme bezohľadu na to, že zmluva je úradne zviazaná a opečiatkovaná.“

3. „Napriek tomu, že kúpna zmluva, už od počiatku vykazovala faktické nezrovnalosti (správa katastra) povolila vklad dňa 25.09.2009, pričom v rozhodnutí jeho právne účinky odložila na 6.október 2009. Skúsenosti hovoria, že prípad rozdielnych dátumov medzi povolením vkladu a právnymi účinkami sa stáva viac ako zriedkakedy“.

4. „ Ak sa niekto do tohto prípadu „obuje“, asi bude zvažovať obvinenie z trestného činu podvodu. V ponuke je aj §352 trestného zákona, ktorý pojednáva o trestnom čine falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky“.

Je nevyhnutné rozlišovať medzi skutkovými tvrdeniami a hodnotiacimi úsudkami (názormi). V prípade skutkových tvrdení musí odporca preukázať pravdivosť, ak má byť v spore úspešný. Naproti tomu u hodnotiacich úsudkov nemožno vôbec uvažovať o ich pravdivosti či nepravdivosti a to práve preto, že hodnotiaci úsudok je vyjadrením subjektívneho názoru a preto nepodlieha ani dokazovaniu. Môže však byť neprimeraný v prípade absencie akéhokoľvek skutkového základu (Hrico proti Slovenskej republike 20. júla 2004, dHAA Agisels proti Belgicku z 24. februára 1997).

Podľa čl. 10 ods. 1 prvej a druhej vety, ods. 2 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd každý má právo na slobodu prejavu. Toto právo zahŕňa slobodu zastávať názory a prijímať a rozširovať informácie alebo myšlienky bez zasahovania štátnych orgánov a bez ohľadu na hranice. Výkon týchto slobôd, pretože zahŕňa aj povinnosti aj zodpovednosť, môže podliehať takým formalitám, podmienkam, obmedzeniam alebo sankciám, ktoré ustanovuje zákon a ktoré sú nevyhnutné v demokratickej spoločnosti v záujme národnej bezpečnosti, územnej celistvosti, predchádzania nepokojom a zločinnosti, ochrany zdravia alebo morálky, ochrany povesti alebo práv iných, zabráneniu úniku dôverných informácií alebo zachovania autority a nestrannosti súdnej moci.

Pri rozhodovaní v tejto veci sa súd zaoberal aplikáciou § 11 a § 13 Oz, ktorý je potrebné vykladať s prihliadnutím na znenie medzinárodných zmlúv, ktorým je Slovenská republika viazaná. V tejto súvislosti má osobitné postavenie Dohovor o ochrane ľudských práv a slobôd uverejnený pod číslom 209/1992 Zbierky, ktorý v čl. 10 ods. 1 preferuje právo na slobodu prejavu. Ods. 2 tohto článku však označuje slobodu prejavu tým, že do výkonu slobody prejavu zahŕňa aj povinnosť a zodpovednosť nositeľa tejto slobody. Súčasne pripúšťa, aby výkon práva na slobodu prejavu na základe zákona v nevyhnutnej miere podliehal určitým formalitám, podmienkam, obmedzeniam či sankciám na zabezpečenie určitých prvkov demokratickej slobody, okrem iného i na zabezpečenie ochrany osobnostných práv iných osôb.

V tomto prípade teda stoja oproti sebe dve základné práva, a to právo odporcu na slobodu prejavu a právo navrhovateľa na ochranu ľudskej cti a dôstojnosti. Medzi týmito právami by mala byť vyváženosť.

Pri ochrane práv verejného činiteľa oproti ochrane práv bežnej fyzickej osoby sú, z dôvodu existencie práva na pravdivé informovanie a slobodu prejavu, hranice posudzovania závažnosti, či oprávnenosti zásahu do práva na ochranu osobnosti posunuté. Bez akýchkoľvek postihov sa pripúšťa i pravdivá kritika činnosti verejných činiteľov. Na druhej strane však, ak dôjde k zásahu práv na ochranu osobnosti u verejného činiteľa napr. prostredníctvom periodickej tlače, je dopad zásahu intenzívnejší, ako je to pri zásahu do práva fyzickej osoby, ktorá nie je verejne činná. Verejný činiteľ a jeho postavenie je totiž veľmi závislé od verejnej mienky a pokiaľ je táto verejná mienka obrátená následkom neoprávneného zásahu proti nemu, sťaží mu to podmienky ďalšieho politického uplatnenia. Práve z dôvodu závažnosti týchto následkov neoprávneného zásahu je osobe nosiacej právo na slobodu prejavu daná povinnosť informovať pravdivo, rešpektovať práva a slobody iných osôb a taktiež za nepravdivé informácie znášať zodpovednosť, pričom táto povinnosť a zodpovednosť v sebe obsahuje povinnosť overovať si pravdivosť uverejňovaných skutočností.

Ad 1/
Pokiaľ sa týka výroku pod bodom 1 súd dospel k záveru, že takýto výrok je zásahom do práva na ochranu občianskej cti a ľudskej dôstojnosti navrhovateľa a že došlo k narušeniu rovnováhy medzi vyššie uvedenými základnými právami.

Autor článku vo výroku pod bodom 1 píše o tom, že navrhovateľ mal eminentný záujem pozemky odkúpiť. Ako E. však musel podstúpiť verejnú obchodnú súťaž. Vymyslel preto spôsob ako obchodnú verejnú súťaž obísť: žiadosť o odkúpenie všetkých pozemkov si podá C. Č. s tým, že on potom časť z nich za tú istú cenu odpredá D.. Autor vychádzal podľa jeho vyjadrenia z článku, ktorý navrhovateľ zverejnil na webovej stránke a v ktorom podľa názoru odporcu takýto postup sám popisuje. Navrhovateľ uvádza, že sa rozhodol spolu s ďalšími vlastníkmi pozemkov v danej lokalite vysporiadať celú cestu do svojho vlastníctva, že časť prístupovej cesty tvorili aj pozemky vo vlastníctve obce N., a keďže je starostom obce, nechcel aby ho niekto kritizoval, že obec investovala do cesty, ktorá vedie k jeho domu a tak došlo k odkúpeniu tejto časti pozemkov od Obce N. a následne tieto boli rozdelené pre majiteľov troch pozemkov, ku ktorým táto cesta slúži. Presne uviedol, že sa jedná o pozemky XXXX/X a XXXX/XX, teda presne tie pozemky, ktoré boli predmetom kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi Obcou N. a B.. C.

Č. a jeho manželkou dňa 28.8.2009. Faktom je, že navrhovateľ bol v tom čase starosta a faktom je aj to, že ako starosta obecné pozemky nechcel kupovať sám, ale nie z dôvodu obchádzania zákona, ale chcel sa vyhnúť kritike zo strany občanov, že by obec investovala do cesty, ktorá vedie k jeho domu. Preto sa nemožno stotožniť s tým, že bol týmto článkom v novinách oprávnene prezentovaný názor, že navrhovateľ vymyslel spôsob, ako obchodnú verejnú súťaž obísť. Navrhovateľ vo vyjadrení nič nehovorí o obchodnej verejnej súťaži a snahe ju obísť. Nebolo preto preukázané, že by navrhovateľ vymyslel spôsob ako sa vyhnúť obchodnej verejnej súťaži. Takýto názor odporcu nemá žiaden skutkový základ a preto je neprimeranou kritikou.

Ad 2/
Z obsahu článku nie je možné zistiť, ako autor článku dospel k záveru, že by mal byť navrhovateľ osobne zaangažovaný do katastrálneho konania a takéto tvrdenia neboli súdu preukázané. Vo výroku pod bodom 2/ je naznačené prepojenie medzi E. O. a Správou katastra v D., keď autor článku uvádza, že v N. to robia takto: nerušíme kúpnu zmluvu a keďže máme známych na Správe katastra v D., spoločne dohodneme určitý postup. V takejto formulácii je vyjadrená spojitosť medzi správou katastra a obcou na základe známostí, ktoré však v konaní neboli preukázané, nebol preukázaný žiaden vzťah medzi navrhovateľom a Správou katastra v D., to nevyplynulo zo žiadnych dôkazov. Výsluch svedkyne C.. Y. L. nepotvrdil žiaden vzťah medzi správou katastra a starostom obce resp. medzi svedkyňou a starostom obce, ktorá svedkyňa na správe katastra viedla vkladové konanie. Pokiaľ by bolo pripustené, že správa katastra nepostupovala štandardne, je to vec posúdenia katastrálneho konania, jeho správnosti, či nesprávnosti, zákonnosti či nezákonnosti ale nemožno z toho vyvodzovať akúkoľvek zodpovednosť starostovi Obce N.. Nebolo žiadnym spôsobom preukázané, že by za katastrálne konanie bol zodpovedný, alebo nejakým spôsobom ho ovplyvňoval alebo sa v ňom nezákonne angažoval. Z výsluchu svedkyne C.. L. takéto prepojenia medzi katastrom a navrhovateľom neboli preukázané. Nedokazujú to ani katastrálne konania vo veciach R. a R., o ktorých rozhodoval iný zamestnanec katastra. Hodnotiaci úsudok autora spočívajúci v spájaní starostu obce s katastrálnym konaním cez známosti nie je založený na pravdivej informácii, preto je spôsobilý zasiahnuť do cti navrhovateľa.

Požiadavka pravdivého opísania skutkového deja, ktorý umožní čitateľovi článku urobiť si o veci vlastný úsudok, nie je zásahom do práva na slobodu prejavu uvedeného v článku 10 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd. V opačnom prípade je pôvodca zásahu vystavený sankciám podľa § 13 OZ.

Ad 3/
Vety citované v bode 3 v článku nie sú kritikou navrhovateľa, ale kritikou správy katastra, preto nemôžu byť zásahom do osobnostných práv navrhovateľa. Táto kritika je založená na pravdivej informácii, že správa katastra povolila vklad 25.9.2009 a jeho právne účinky odložila na 6.10.2009. Z rozhodnutia H. XXXX/XX zo dňa 6.10.2009 je to konštatované na druhej strane rozhodnutia v predposlednom odseku a až 28.2.2013 bola takáto zrejmá nesprávnosť správou katastra opravená a dátum 25.09.2009 bol ako zrejmá nesprávnosť - chyba v písaní - opravená na dátum 6.10.2009, tzn. že v čase publikovania článku 26.2.2014 bola informácia zverejnená v článku pravdivá, pretože presne zodpovedá zneniu rozhodnutia správy katastra H. XXXX/XX zo dňa 6.10.2009.

Ad 4/
Je potrebné robiť rozdiel medzi kritikou a neoprávneným zásahom, pričom rozdiel medzi nimi treba posúdiť z hľadiska pravdivosti, vernosti, objektívnosti a cieľa, ktorý je konkrétnym prejavom sledovaný. Je nepochybné, že odporca má právo uplatňovať slobodu prejavu a nemožno mu ju v žiadnom prípade upriať, avšak kritika má byť urobená tak, aby nepoškodila vážnosť a dôstojnosť osoby pred tým, ako sa uvedené veci preukážu, či už pred orgánmi činnými v trestnom konaní, resp. pred súdom, pokiaľ uvedené údaje a skutočnosti tvrdené v článku mali byť len kritikou navrhovateľa , tak uvedená kritika nebola primeraná, čo do obsahu a formy, teda nešlo o fér kritiku, ale o neoprávnený zásah do práva na ochranu osobnosti v tom, keď v súvislosti s navrhovateľom boli použité vyjadrenia ako „ak sa niekto do tohto prípadu „obuje“, asi bude zvažovať obvinenie z trestného činu podvodu. V ponuke je aj § 352 trestného zákona, ktorý pojednáva o trestnom čine falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky. Za podobný prečin bol nie tak dávno odsúdený bývalý E. O. R. N. G....“, z čoho je možné vyvodiť záver o navrhovateľovi ako osoby, ktorá sa dopustila nezákonného konania, keď uvedené výrazy podľa názoru súdu nie sú kritikou primeranou, čo do obsahu a formy, keďže navrhovateľ nebol právoplatne odsúdený a teda takéto skutočnosti neboli preukázané

vykonaným dokazovaním. Odporca spojil navrhovateľa s trestnou vecou iného starostu, prirovnal jeho konanie ku protizákonnému konaniu iného starostu bez toho, aby vysvetlil súvislosti a aby vysvetlil skutkový základ , na ktorom bol starosta odsúdený a neopísal konkrétne skutočnosti, na základe ktorých prirovnal konanie navrhovateľa ku konaniu odsúdeného starostu. Podal tak hodnotiaci úsudok, ktorého skutkový základ nie je objasnený.

Navrhovateľ je osobou verejného záujmu, je politicky činný na regionálnej aj celoslovenskej úrovni, s čím je spojené mimoriadne citlivé spoločenské vnímanie osoby. Navrhovateľ bol v článku jednoznačne a nepochybne identifikovaný, jeho česť a ľudská dôstojnosť bola prezentovaná hodnotiacimi úsudkami bez pravdivého skutkového základu resp. bez skutkového základu, preto musí byť chránený pred neoprávnenými zásahmi do osobnostných práv prostredníctvom tlače. V súvislosti s mierou kritiky je potrebné uviesť, že kritiku nemožno považovať za zásah do práv chránených podľa § 11 a nasl. OZ. Určiť pravidlá pre výkon práva kritiky je však veľmi zložité. Všeobecne možno povedať, že ak má ísť o kritiku prípustnú alebo oprávnenú , musí byť vecná, konkrétna a primeraná čo do obsahu a formy a nesmie vybočovať z hraníc nutných na dosiahnutie cieľa. Vecná kritika je chápaná tak, že vychádza z reálnych či pravdivých podkladov a z týchto potom vyvodzuje zodpovedajúce závery pre hodnotiaci úsudok. Konkrétnosť kritiky znamená, že je založená na konkrétnych skutočnostiach bez vyvodzovania všeobecných záverov. Z text u vyplýva, že pisateľ článku bez toho, aby uviedol skutočnosti nasvedčujúce tomu, že navrhovateľ v súčinnosti s katastrom realizoval zámer obísť zákon , naznačuje, že navrhovateľ môže byť páchateľom trestnej činnosti. Takéto názory vyjadrené v článku a zhoracitované sú spôsobilé privodiť ujmu na právach chránených podľa § 11 a nasl. OZ. Za pravdivé opísanie skutkových okolností nemožno považovať prípad, keď pisateľ článku uvedie síce ja pravdivé skutočnosti, ale za pravdivé opísanie skutkového deja nemožno považovať jeho opísanie spôsobom , ktorý čitateľovi neumožňuje z opisu deja urobiť si vlastný hodnotiaci úsudok a môže mať za následok aj skreslenie hodnotiaceho úsudku čitateľom. V konaní nebolo preukázané, že by navrhovateľ vymyslel spôsob, ako obísť zákon alebo že by zákon obchádzal. Odporca nenechal čitateľov vytvoriť si vlastný názor, ale priamo podsunul vlastný názor. Výslovné označenie, že navrhovateľ vymyslel spôsob, ako obísť zákon navodzuje čitateľa k názoru, že navrhovateľ je zodpovedný osobne za protiprávne konanie.

Podľa §5 ods. 1 zákona č. 167/2008 Z.z. o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon) ak tento zákon neustanovuje inak, za obsah periodickej tlače zodpovedá vydavateľ periodickej tlače, a za obsah agentúrneho spravodajstva zodpovedá tlačová agentúra.

Čo sa týka zodpovednosti za obsah zverejnených informácií, voči osobe , u ktorej došlo k zásahu do práva na ochranu osobnosti znáša zodpovednosť vydavateľ , pretože ten zodpovedá za periodickú tlač , najmä aby obsah hromadného informačného prostriedku neporušil zákonom chránené práva osôb. Keďže vydavateľ má túto zodpovednosť voči tretej osobe , mal sa s obsahom článku oboznámiť a umožniť zverejniť len také formulácie či kritiku, ktoré do práva navrhovateľa nezasiahnu. Je pravdou, že za neoprávnený zásah sa nepovažuje kritika, ale musí ísť o kritiku pravdivú a svojou formou primeranú. Práve tieto atribúty predmetný článok nemal. Celková štylizácia prekročila hranice oprávnenej kritiky navrhovateľa ako starostu obce.

Z hľadiska poskytnutia ochrany dotknutej osobe nie je významné , či k neoprávnenému zásahu došlo zavineným konaním alebo nezavinene, vedome alebo nevedome. Dokonca sa nevyžaduje ani vyvolanie následkov, postačuje, že neoprávnený zásah je spôsobilý vyvolať ohrozenie alebo narušenie chránených práv osobnosti fyzickej osoby. Súd má za to, že česť a dôstojnosť navrhovateľa bola poškodená aj tým, že sa jednalo o denník s regionálnou pôsobnosťou, je to jeden z najdostupnejších zdrojov informácií v regióne , v ktorom navrhovateľ aktívne politicky pôsobí . Skutočnosti uvedené v predmetnom článku nabádali čitateľskú verejnosť len k vyvodeniu si záveru o nečestnom, protiprávnom konaní navrhovateľa ako starostu obce a za tento zásah do práva na ochranu osobnosti je odporca povinný sa navrhovateľovi ospravedlniť . Obsah ospravedlnenia , aký navrhovateľ navrhol mal súd vzhľadom na intenzitu zásahu, vážnosť a postavenie navrhovateľa v spoločnosti za adekvátny, preto návrhu navrhovateľa v tejto časti požadovanej satisfakcie vyhovel.

Návrh na upustenie od neoprávnených zásahov do osobnostného práva musí smerovať k zastaveniu ďalšieho rušenia tým, že sa žiada právne zaistenie, že zasahujúci subjekt nie je oprávnený na také zásahy, ako aj tým, že sa usiluje o vydanie zákazu ďalšieho rušenia. Návrh na upustenie

od neoprávnených zásahov do osobnostného práva, tak ako ho podal navrhovateľ, smeruje k zastaveniu ďalšieho zásahu. Hmotnoprávnou podmienkou žaloby na upustenie od neoprávnených zásahov do osobnosti fyzickej osoby podľa § 13 ods. 1 OZ je, aby neoprávnený zásah v dobe podania žaloby trval, príp. existovala hrozba uskutočnenia či opakovania v budúcnosti. Z toho vyplýva, že právny prostriedok tohto druhu nemá miesto tam, kde neoprávnený bol už ukončený a netrval, príp. neexistuje žiadne bezprostredné nebezpečenstvo jeho uskutočnenia či opakovania v budúcnosti. Ide o žalobu na zdržanie sa neoprávnených zásahov a v tomto prípade nie je dôvodná, pretože nebolo preukázané, že zásah spočívajúci v rozširovaní nepravdivých a pravdu skresľujúcich informácií týkajúcich sa kúpy dotknutých pozemkov v L..Ú.. N. a zásahu spočívajúcom vo vyjadrení odporcu o navrhovateľom vymyslenom spôsobe ako obísť právne predpisy týkajúce sa nakladania s majetkom obce a ovplyvňovania katastrálneho konania v súvislosti s nadobudnutím dotknutých nehnuteľností stále trvá, pretože z navrhovateľom predložených článkov z periodickej tlače - týždenníka Púchovské noviny tieto skutočnosti nevyplývajú. Navrhovateľ nepredložil články publikované po dátume zverejnenia článku zo dňa 26.2.2013, ktorý je predmetom sporu , a ktoré by sa týkali kúpy dotknutých pozemkov a bolo nimi naďalej porušované právo navrhovateľa na ochranu osobnosti v súvislosti s nakladaním s majetkom obce a ovplyvňovaním katastrálneho konania v súvislosti s nadobudnutím dotknutých nehnuteľností. Preto nebol dôvod vyhovieť časti žaloby o zdržanie sa ďalších zásahov, pretože hrozba pokračovania zásahov nie je daná.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 Osp, navrhovateľ bol úspešný v časti uplatnenej satisfakcie vo forme ospravedlnenia a nebol úspešný v uplatnení sankcie spočívajúcej v upustení od ďalších zásahov. Z dvoch uplatnených nárokov bol úspešný v jednej , preto súd vzhľadom na úspech navrhovateľa v polovici a úspech odporcu v polovici, vyslovil, že žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd Trenčín, písomne v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 alebo tým, že konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo tým, že súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností alebo tým, že súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam alebo tým, že doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a) alebo tým, že rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak odporca nebude plniť povinnosť uloženú v rozhodnutí, môže sa navrhovateľ domáhať svojho práva návrhom na výkon rozhodnutia podľa osobitného predpisu.